

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 463

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Bilim ve Teknolojide İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/667) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **1/667 Esas Numaralı Tasarının**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4
 - Gerekçesi4
- **Dışişleri Komisyonu Raporu**5
- **Muhalefet Şerhi**7
- **Tasarı Metni**8
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin**8
- **Anlaşma Metni**9

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-1177-547

24/2/2016

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 11/1/2016 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Bilim ve Teknolojide İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/667)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

GEREKÇE

Bilimsel ve teknolojik işbirliği anlaşmaları, ülkelerin ekonomik ve sosyal ilerlemelerinde büyük etkiye sahip olmakla birlikte farklı toplumlar arasında etkileşim ortamı yaratmak için uygun bir zemin hazırlamakta; bilimsel ve teknolojik ilişkilerimizin geliştirilmesine katkıda bulunmaktadır.

Bu çerçevede, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Bilim ve Teknolojide İşbirliği Anlaşması", 20 Mayıs 2015 tarihinde Saraybosna'da imzalanmıştır.

Anılan İşbirliği Anlaşması, bilim ve teknolojide işbirliğinin karşılıklı olarak sağlanması, ortak ilgi alanlarında işbirliğini genişletecek ve güçlendirecek sağlam bir temel oluşturulması, tarafların bilimsel kurumları arasındaki gelişen işbirliğine katkı sağlaması amacıyla yönelik olarak yapılmış olup bu alanlarda karşılıklı işbirliği ve değişimler ile ilgili hükümler içermektedir.

Söz konusu İşbirliği Anlaşması'nın Bosna Hersek ile ikili ilişkilerimizin ilerletilmesine katkıda bulunacağı değerlendirilmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

10/2/2017

Esas No: 1/667

Karar No: 393

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 24/2/2016 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan ve Başkanlıkça 7/3/2016 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Bilim ve Teknolojide İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 26’ncı Yasama Dönemi 8/2/2017 tarihli 35’inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK) yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile, Türkiye ve Bosna Hersek arasında bilim ve teknoloji alanında işbirliği yapılmasını öngören Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Bilim ve Teknolojide İşbirliği Anlaşmasının 20 Mayıs 2015 tarihinde Saraybosna’da imzalandığı,

Söz konusu Anlaşmanın, bilimsel ve teknolojik gelişmelerin ekonomik kalkınmadaki öneminin farkında olarak iki ülke arasında bilim ve teknoloji alanındaki iş birliğini artırmayı amaçladığı,

Anlaşmanın Bosna-Hersek tarafındaki onay sürecinin tamamlandığı,

Söz konusu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinin iki ülke arasındaki ilişkilerin daha da geliştirilmesine katkıda bulunacağı,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Ravza Kavakcı Kan, Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt, Mardin Milletvekili Ceyda Bölünmez Çankırı ve Karaman Milletvekili Recep Şeker Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
Taha Özhan
Malatya

Başkanvekili
Cemalettin Kani Torun
Bursa

Kâtip
Hasan Basri Kurt
Samsun

(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye	Üye	Üye
<i>Talip Küçükcan</i>	<i>Mustafa Serdengeçti</i>	<i>Mehmet Günel</i>
Adana	Aksaray	Antalya
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Akın</i>	<i>Mevlüt Dudu</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Balıkesir	Hatay	Hatay
(Muhalefet şerhim ektedir)	(Muhalefet şerhim ektedir)	
Üye	Üye	Üye
<i>Azmi Ekinci</i>	<i>Ekmeleddin Mehmet İhsanoğlu</i>	<i>Ravza Kavakçı Kan</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>	<i>Haydar Ali Yıldız</i>	<i>Recep Şeker</i>
İstanbul	İstanbul	Karaman
(Muhalefet şerhim ektedir)		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>	<i>Hasan Karal</i>	<i>Halil Özcan</i>
Mardin	Rize	Şanlıurfa
(Bu raporun özel sözcüsü)		

MUHALEFET ŞERHİ

08.02.2017 tarihinde Dışişleri Komisyonu'nda görüşülen Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Bilim ve Teknolojide İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasını Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ile ilgili karşı görüşümüz aşağıda sunulmuştur.

Anlaşma'ya ilkesel olarak karşı değiliz. Ancak, Anlaşma'nın 3. Maddesi (d) bendinde yer alan "Bilimsel ve teknolojik bilgi ve belge değişimi" ifadesi genel bir ifadedir. Anlaşma, değişimi yapılması öngörülen bilimsel ve teknolojik bilgi ve belgelerin neler olduğu hususunda ayrıntılı bir bilgi içermemektedir.

Oğuz Kaan Salıcı
İstanbul

Ahmet Akın
Balıkesir

Mevlüt Dudu
Hatay

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
BOSNA HERSEK BAKANLAR KONSEYİ
ARASINDA BİLİM VE TEKNOLOJİDE
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN
TASARISI**

MADDE 1- (1) 20 Mayıs 2015 tarihinde Saraybosna’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Bilim ve Teknolojide İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
BOSNA HERSEK BAKANLAR KONSEYİ
ARASINDA BİLİM VE TEKNOLOJİDE
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN
TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Başbakan Yardımcısı

Y. T. Türkeş

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

S. Ramazanoğlu

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

S. Soylu

Ekonomi Bakanı

M. Elitaş

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

F. Çelik

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Millî Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

Başbakan Yardımcısı

M. Şimşek

Başbakan Yardımcısı

L. Elvan

Avrupa Birliği Bakanı

V. Bozkır

Çevre ve Şehircilik Bakanı

F. G. Sarı

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

B. Albayrak

Gümrük ve Ticaret Bakanı

B. Tüfenkci

Kültür ve Turizm Bakanı V.

A. Ç. Kılıç

Millî Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

Y. Akdoğan

Adalet Bakanı

B. Bozdağ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı

M. Çavuşoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

E. Ala

Maliye Bakanı

N. Ağbal

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
BOSNA HERSEK BAKANLAR KONSEYİ
ARASINDA
BİLİM VE TEKNOLOJİDE İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna Hersek Bakanlar Konseyi (bundan sonra "Taraflar" olarak anılacaktır),

- iki ülke arasındaki dostane ilişkilere katkı sağlamayı arzu ederek,
- bilimsel ve teknolojik işbirliğinin iki ülkenin ekonomilerinin kalkınmasındaki öneminin farkında olarak,
- eşitlik ve karşılıklı yarar ilkelerine dayalı bilimsel ve teknolojik işbirliğinin gelişmesi ve güçlenmesi dileği ile

aşağıdaki şekilde anlaşmışlardır:

Madde 1

Taraflar, bu Anlaşma'nın hükümlerine ve mevcut ulusal mevzuat ve yönetmeliklerine uygun olarak, iki tarafın araştırma kuruluşları arasında bilim ve teknoloji alanında işbirliğini teşvik edecek ve destekleyeceklerdir.

Madde 2

Bu Anlaşmanın uygulanmasını sağlayacak yetkili kuruluşlar Türkiye adına Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK) ve Bosna Hersek Bakanlar Konseyi adına yetkili Entitelerin ve Kantonların bilim bakanlıklarının faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlayan Bosna Hersek Sivil İşler Bakanlığı'dır.

Madde 3

İşbirliği, aşağıdaki şekillerde gerçekleşecektir:

- a. Araştırma sonuçlarının değişimi ile bilim insanları, uzman ve araştırmacıların değişimini kapsayan ortak araştırma ve geliştirme projeleri;
- b. Araştırma çalışması yürütmek amacıyla bireysel bilim insanı değişimi, devam eden araştırma faaliyetleri konusunda bilgi değişimi, yeni bilimsel yöntemlerin kabulü, ders verme, ortak projeler geliştirmek için yeni bilimsel temaslar kurmak, bilimsel etkinliklere katılım;
- c. Ortak bilimsel toplantılar, konferans, sempozyum, kurs, çalıştay ve sergiler düzenlenmesi ve bunlara katılım;
- d. Bilimsel ve teknolojik bilgi ve belge değişimi;



- e. Araştırma ve geliştirme donanımları ile bilimsel gereçlerin ortak kullanımı;
- f. Bilimsel ve teknolojik işbirliğinin karşılıklı anlaşma sonucunda oluşturulabilecek diğer şekilleri.

Madde 4

4.1. Bu Anlaşmanın uygulanması amacıyla iki Taraflarca eşit sayıda atanan temsilcilerden oluşan bir Ortak Komite kurulacaktır.

Ortak Komitenin görevleri aşağıdaki şekilde olacaktır:

- a. İşbirliği alanlarının her ülkenin kuruluşlarınca sunulan bilgiler ile ulusal bilim ve teknoloji politikaları temel alınarak belirlenmesi;
 - b. Bu Anlaşmanın uygulanması için elverişli koşulların yaratılması;
 - c. Ortak program ve projelerin uygulanmasının kolaylaştırılması;
 - d. İkili bilimsel ve teknolojik işbirliğinden elde edilen deneyimin paylaşılmasının teşvik edilmesi ve işbirliğinin daha da gelişmesi için yapılan önerilerin değerlendirilmesi.
- 4.2. Ortak Komite Toplantıları, ayrıntılı görüşmeye gerek duyulan durumlarda karşılıklı uzlaşma ile düzenlenir. Ancak, Ortak Komite, yazışma yoluyla da çalışabilir.
- 4.3. Ortak Komite, kendi çalışma kural ve yöntemlerini düzenleyebilir.

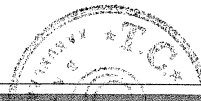
Madde 5

Bu Anlaşmadan kaynaklanan uzman, bilim insanı ve diğer teknik elemanların değişimlerinin giderleri, aksine bir anlaşma yapılmadıkça, ülkede uygulanan kurallar dahiline aşağıdaki şekilde karşılanacaktır:

- a. Gönderen Taraf ortak çalışmanın yapılacağı şehre kadar olan uluslararası seyahat giderlerini karşılayacaktır.
- b. Kabul Eden Taraf ülke içindeki seyahat masrafları ile iade ve ibate masraflarını ulusal kurallarına göre karşılayacaktır.

Madde 6

Bu anlaşma kapsamındaki işbirliği etkinliklerinden ortaya çıkan bilimsel ve teknolojik sonuçlar ve diğer bilgiler işbirliği yapan tarafların rızası ve her iki devletin imzalamış olduğu fikri mülkiyet haklarına dair uluslararası anlaşmaların hükümlerine uygun bir şekilde duyurulacak, yayınlanacak ve ticari olarak işletilecektir.



Madde 7

Üçüncü ülkelerin veya uluslararası kuruluşların bilim insanları, teknik uzmanları ve kuruluşları işbirliği yapan tarafların rızasıyla bu anlaşma kapsamında yürütülmekte olan projelere ve programlara katılmaya davet edilebilirler. Bu tür bir katılımın gideri, taraflarca aksine yazılı bir anlaşmaya varılmadıkça üçüncü ülkeler tarafından karşılanacaktır.

Madde 8

8.1. Bu Anlaşmanın yorumlanması veya uygulanmasından dolayı çıkabilecek uyuşmazlıklar Ortak Komiteye danışılarak veya Taraflar arasında diplomatik yollarla giderilecektir.

8.2. Bu Anlaşma kapsamında oluşturulan işbirliği faaliyetlerine ilişkin olarak her bir taraf kendi yasa ve yönetmelikleri doğrultusunda bu işbirliği faaliyetlerinin en iyi şartlarda uygulanabilmesini teminen tüm gerekli önlemleri alacaktır.

8.3. Bu Anlaşma, Tarafların yaptığı diğer uluslararası sözleşme veya anlaşmaların geçerliliğini veya bu anlaşmaların uygulanmasından doğan yükümlülüklerin geçerliliğini veya yürütülmesini etkilemeyecek veya bunlara zarar vermeyecektir.

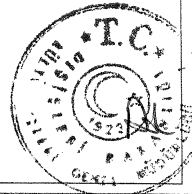
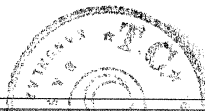
Madde 9

9.1. Bu Anlaşma tarafların Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli tüm işlemlerin tamamlandığını bildiren son bildirim alınmış tarihte yürürlüğe girecektir.

9.2. Bu Anlaşma beş yıllık bir süre için yürürlükte kalacak ve Taraflardan herhangi biri Anlaşmanın sona erdirilmesi niyetini yazılı olarak bildirmediği takdirde, Anlaşmanın süresi beşer yıllık dönemler için kendiliğinden uzayacaktır.

9.3. Bu Anlaşma, Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, bu Anlaşma'nın 9. maddesinin 1. fıkrasında belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

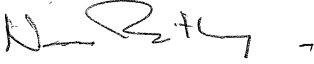
9.4. Anlaşmanın sona ermesi söz konusu bildirim tarihinden altı ay sonra gerçekleşecektir. Anlaşmanın sona ermesi, bu Anlaşma kapsamında başlatılan ve bu Anlaşmanın sona erdiği tarihte tamamlanmamış olan projeleri veya programları etkilemeyecektir.



Saraybosna'da, 20 Mayıs 2015 tarihinde her biri Türkçe, Sırpça, Hırvatça, Boşnakça ve İngilizce olmak üzere her biri ikişer asıl nüsha halinde ve her bir metin eşit derecede geçerli olacak şekilde imzalanmıştır. Bu Anlaşmanın yorumlanmasında farklılık olması durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

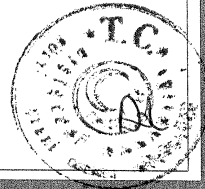
**Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**

**Bosna Hersek
Bakanlar Konseyi Adına**



Prof. Dr. Numan KURTULMUŞ
Başbakan Yardımcısı

Adil OSMANOVIC
Sivil İşler Bakanı



TBMM Basımevi - 2017